

© 1990 г.

ОРЕЛ В. Э., СТОЛБОВА О. В.

К РЕКОНСТРУКЦИИ ПРААФРАЗИЙСКОГО ВОКАЛИЗМА

Настоящая работа представляет собой 3-ю и 4-ю части исследования, цель которого — реконструкция афразийской системы гласных (начало работы см. [1]). Авторы признательны И. М. Дьяконову, критика которого способствовала разработке рассматриваемых ниже проблем, А. Г. Беловой за консультации по арабскому языку, а также В. А. Дыбо, С. А. Старостину и Е. А. Хелимскому, ознакомившимся с первоначальным вариантом части 3.

3. Семитско-чадские соответствия в области глагола

В системе семитского глагола практически все огласовки форм непосредственно обусловлены грамматическим значением и, тем самым, непригодны для целей нашего исследования. В южносемитском (арабском) имеется, однако, одно существенное исключение: в целом немотивированными являются огласовки 2 го слога в арабском имперфекте (где возможны *-a-*, *-i-*, *-u-*, выбор которых, видимо, не зависит прямо от семантики и морфонологии глагольной основы; особым случаем следует считать лишь корни с *-w-*, *y*, при которых почти регулярно встречается огласовка *-u-*, *-i-*) и огласовки некоторых масдаров (см. [2, с. 101])¹. При этом нерелевантными оказываются масдары, приобретшие значительную вторичную продуктивность (типа *qatl-*, *qutl-* и т. п.). Ниже мы приводим список релевантных с точки зрения вокализма масдаров в принятой нумерации (по [3, с. 67–70]):

2 <i>qitl-</i>	13 <i>qitl at</i>	22 <i>qitl-ay-</i>	32 <i>qitl-ān-</i>
3 <i>qutl-</i>	12 <i>qutl at</i>	23 <i>qutl-ay-</i>	31 <i>qutl-ān-</i>
4 <i>qatal-</i>	14 <i>qatal at</i>		33 <i>qatal-ān-</i>
5 <i>qital-</i>			
6 <i>qutal-</i>	16 <i>qutal at</i>		
7 <i>qatil-</i>	15 <i>qatil at</i>		
8 <i>qatāl-</i>	17 <i>qatāl-at</i>		
9 <i>qutāl-</i>	18 <i>qutāl-at</i>		
10 <i>qitāl-</i>	19 <i>qitāl-at</i>		
24 <i>qatūl-</i>			
25 <i>qatīl-</i>	28 <i>qatīl-at-</i>		
45 <i>qittīl-</i>			

¹ Согласно точке зрения, принятой со времен Средневековья, названные формы мотивируются грамматико-семантическими характеристиками корня. Такую трактовку (типологически вполне допустимую), как представляется, невозможно ни окончательно доказать, ни полностью опровергнуть. В настоящем разделе мы намеренно отвлекаемся от возможности семантической мотивации и рассматриваем глагольные огласовки только в их фонетическом и морфонологическом аспектах.

Для сопоставления южносемитского материала с чадским существенно то обстоятельство, что для чадского (в рамках реконструкции по группам чадских языков) оказывается возможным восстановление утраченных гласных 2-го слога, в отличие от [4], где реконструируется только гласный 1-го слога. Ниже, с целью экономии места, мы приводим только таблицы соответствий вокализма 1-го и 2-го слогов в чадских языках. Как можно видеть, гласный 2-го отразился в исторически засвидетельствованных формах как «умлаут» корневого гласного.

Как показывает материал, в западночадском действует ограничение на сочетаемость гласных 1-го и 2-го слогов: в корне не допускается наличие одновременно двух дифтонгов, т. е. старых гласных среднего подъема. Аналогичное ограничение можно со значительно меньшей уверенностью предполагать и для центрально- и восточночадского, где, однако, картина существенно осложнена предполагаемыми вторичными регрессивными ассимиляциями.

Ниже мы намерены показать, что в трехгласных корнях арабский гласный имперфекта соответствует чадской огласовке 2-го слога, в то время как 1-й гласный арабского масдара соответствует чадской огласовке

Западночадский ²

3-чад	Хауса	Ангас	Ботева	Варджи	Зар	Рон	Нгизим
и — а	с	а ¹	а ²	с	а ³	а ⁴	с/э
и — и	а	и ⁵	а ⁶	и	(и)	о ⁷	а/э
а — wa	(и)а	а	(w)и ⁸	а — wa	(w)а	и	а
а — и	а	и	а	и	а	а ⁹	а
а — ya	а	ya ¹⁰	(y)и ¹¹	а	—	ya ¹²	—
wa — а ¹³	а	(w)и	а	а	wa/wи	а ¹⁴	а
wa — и	(w)а ¹⁵	(w)и	и	а	(w)и	wa ¹⁶	а
wa — и	а	(w)и	и	и/е	и	и	а
и — а	и ¹⁷	(w)а — а ¹⁸	а	и	и	а ¹⁹	а/э
и — и	и — а	иа	(о)	и	(w)и	о	—
и — и	и ²⁰	и	и	и	и	и ²¹	—
и — и	—	—	и	и	—	(и)	—
и — ya	и	ya	и ²²	и	и	ya ²³	а
и — а	и	и	(а)	—	(а)	(и)	(а)
и — а(С)	и	а ²⁴	а ²⁴	а ²⁴	—	а ²⁴	э
и — wa	и	и	а	а	и	(w)и	—
и — и	и	и	и	и ²⁵	и	и	—
и — и	(э)	и ²⁶	и	и	и	—	э
и — ya	и	—	—	а	—	—	э/и
ya — а	(y)а	y(а)	ya	—	е	ya	а
ya — и	ya	ya	а	и	е	(ya)	а
ya — и	(а)	—	и	и	—	ya	а

Комментарии. 1) Сочетание *а'а- > *ауа- > е. В корнях с 3-м губным СаСаР- > СаСау- > СаСи-. 2) При эмфатическом согласном здесь и далее *а > тангале е. 3) При губном *а > о/и. 4) При губном и эмфатическом *а > о. 5) При срединном *у в языке ангас — и. 6) В тангале — и. 7) В ша — а. 8) В тангале — и, перед *у — о. 9) При срединном *у в фьер — о. 10) При срединном ларингале в 1-м слоге сура уа. 11) После ларингала — и. 12) Кулере уо. 13) При срединном *w — хауса о, ангас, боева, варджи и. 14) В кулере — wo, в дафо-бутура и фьер после эмфатического — о. 15) После веларных спорадически wa дает о. 16) После веларных wa > а, в остальных случаях и. 17) Перед w и ларингалами и > о. 18) Сочетание *и'а- > *иуа- > е-. 19) Сочетание *и'а- > и. 20) Перед w < f имеем о. 21) Дафо-бутура о. 22) В нгамо а. 23) Сочетание *и'уа- > (y)и. 24) При срединном *w а > wa. 25) Перед *w и > и. 26) В ангас и/и.

² Списки западночадских языков см. в [4].

(1 — тера, гаанда, габин, бога, 2 — бура, килба, марги и др., 3 — хиги, фали и др., 4 — мандара, гудуф, накатца (?) и др., 5 — гисига, мунджук, муктеле и др., 6 — даба, 7 — сукур, 8 — бата, нзанги, фали мучелла и др., 9 — логоне, будума, 10 — музгум, 11 — гидар, 12 — ламо, маса, банана, мосмо.)

Ц чад	1	2	3	4	5	7	9	10	12
a — a	a	a	a	a	a	a	a	a	a
a — u	(u)	a	a ¹	a'	a ¹	—	u ¹	—	—
a — wa	—	u ⁵	a/u ⁶	a'	a ¹	—	a	—	—
a — i	i	i	—	(a)	a/i ¹⁸	—	a/e ⁹	i ¹⁰	—
a — ya	e	—	(a)	—	—	—	(e)	a ¹⁰	—
wa — a	—	(w)a	a/u ¹¹	(a)	a	—	(a)	o/a ¹⁰	(o)
wa — u	wa ¹²	u	(w)u ¹¹	u ¹¹	a ¹	—	(w)u	—	u
wa — i	wa/e	(w)i	(wi)	—	wa/i ¹⁶	—	u/wi ¹⁶	wa	—
u — a	a	u	u ¹²	u ¹⁸	u	—	u	a	o/u ¹⁹
u — w	u ⁰	u	a/u ¹¹	a/u ¹¹	a/a ²¹	—	a/u ²²	—	—
u — u	u	(w)u	u	u	—	—	(w)u	u	u
u — i	i ²³	i/u ²¹	u	u	—	—	i ²⁵	—	—
u — ya	e ²⁰	—	(u)	—	—	—	—	—	(u)
i — a	—	(a)	—	—	—	—	(i)	—	—
i — wa	i	(w)i	—	u/i ¹⁴	—	i	—	—	—
i — u	—	u	i/u	—	u/i ²⁸	—	u/i ²⁹	—	—
i — ya	i ³⁰	—	i/u	(i)	a ¹	—	—	—	—
ya — a	—	—	—	—	—	—	—	a/e ³¹	e
ya — u	—	(u)	e/a	—	—	—	e ³²	e ³³	(a)
ya — i	e/a	e/i	i	—	—	—	—	—	—

Комментарии. Для центральночадского реконструкция менее надежна из-за редукции гласного 1-го слога. 1) Рефлексы только в капсика и хиги гье. 2) В мандара, главда, зегвана. 3) Рефлексы только в ига, при гуоном > o. 4) В гуду — a. 5) В мбара — o. 6) В хиги балла, хиги гье — u, в фали-кирия — a. 7) В главда — a/u, в накатца — (w)/a. 8) В мунджук, балда — i, в гисига, мофу — a. 9) В нзанги, гуду — e, в фали-джилву, балда — a. 10) Рефлексы только в будума. 11) В хиги-нкафа — a, в капсика — u. 12) В хона, габин — o. 13) u/i — после губного или велярного. 14) В мандара, главда — u, и логана — a, в накатца — wo. 15) В балда — wi, в гисига, мофу — wa. 16) В бата, фали-джилву — wi, в гуде, фали мучелла — u. 17) При среднем w в хиги балла — a. 18) В накатца — o. 19) В ламо — u, в мосме, пеме — o. 20) В габин — o. 21) В мофу — a, в балда — o. 22) В фали-джилву — a, в фали-мучелла — u. 23) В габин, бога — i. 24) В бура, чибак — u, в марги — i, в бура — i перед лафитом. 25) В гуду — u. 26) В хона — a. 27) В мандара, зегвана — u, и глави — i. 28) В гисига, мунджук — u, в балда — i. 29) В фали-джилву — i, в фали мучелла, батана — u. 30) В хона — ye после i. 31) В логоне — e, в будума — a. 32) Рефлексы только в гуду и батана. 33) В логоне — e/a.

1-го слога. Что касается 2-го слога двусложных масдаров, то он непоказателен, за исключением масдаров 10, 19, в которых 2-й гласный, видимо, отражает старое состояние, в то время как гласный имперфекта является инновацией.

А. Гласные в арабском имперфекте и их чадские соответствия

Араб. a — чад. *a (< a.-a. *a)

1. Араб. *yāt* «быть ненасытным», -a-, 17 [5, с. 870] ³ — з.-чад. *yāt-

³ Источником информации относительно арабских огласовок нам служили [5] и [6]. Следует отметить, что эти авторитетные словари вторичны по отношению к арабской лексикографической традиции и далеко не полностью отражают многообразие арабских грамматических форм. Будучи не в состоянии извлечь соответствующую информацию из арабских толковых словарей во всей ее полноте, авторы были вынуждены ограничиться указанными справочниками.

(1 — сомрай, 2 — тумак, 3 — ндам, 4 — нанчере, 5 — деле, 6 — габри, 7 — кабалэй, 8 — кера, 9 — кванг, 10 — муби, 11 — биргит, 12 — дангла, 13 — мигама, 14 — джегу, 15 — бидия, 16 — мокилко, 17 — сокоро)

В.-чад.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
a — a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a
a — wa	a	a	a	o	u	o	o	a ¹	a	a ²	o	o	o	o	o	o	o
a — u	u	u ³	u ³	a	u	u	a	a	o/u	o	a	o	o	a/u	—	u	a
a — i	a	i	—	a	—	—	i	o?	e/a	e	a	a	i	—	a ¹	a?	a?
a — ya	ay	o	a	a	a	o/a	o	o	e	—	e	e	a	e	a/o	o	o
wa — a	wa	a ⁴	wa	a	a	o?	o	a	o	o/a	a	a	o	o	—	o/u	o/u
wa — u	o	a	—	o	—	—	u	a	a	o	u	—	u	—	—	—	o/u
wa — i	o	—	—	—	—	—	—	—	wa	a	wa	—	—	—	—	wa	—
u — a	u/o	o	u	u	u	—	u	u	u/a	u	a	—	u/a	—	—	a	a
u — wa	u	—	u	—	u	u	wa	o	—	u/o	u	u	u/o	u/o	u	—	o
u — i	wə	u	u	u	u	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
u — ya	e?	u?	—	—	o	—	u	e	e	—	—	e	u	u	—	—	o
i — a	a	a	i	e	i	—	a	a	—	i	—	—	e	—	—	i/e	—
i — wa	o	a	—	—	o	—	—	u?	—	o	o	—	—	—	i	i	—
i — ya	i	—	—	—	—	—	—	i	e	i	—	e	—	e	—	e	—
i — u	i/u	—	—	—	—	—	—	e	e	—	—	e?	—	—	u	u	i.
ya — a	e	e	a	e/a	—	e	a	—	a?	e	—	e	—	e	—	e	—
ya — u	e	—	—	a	—	—	—	o	—	—	—	—	—	u	—	—	—
ya — i	ya	—	—	—	i/e	—	—	—	e	—	e	—	—	—	i	—	i

Комментарии. 1) В закрытом слоге $a > o$. 2) После эмфатических $a > e$. 3) В закрытом слоге $u > o$. 4) После $a > o$.

«есть» (паа ³тма); ц.-чад. *ham- тж. (будума ham, даба həти, мусгой ham «жевать»); в.-чад. *Ham- тж. (кера hame, сомрай əm-).

2. Араб. b'q «разрезать, вырывать», -a-, 1 [5, с. 37] — з.-чад. *baka(k)- < *baqa(k)- «разрезать, раскалывать» (ангас bak, сура bāk, фьер, ша bāk, бокнос bāk).

3. Араб. bhr «обрабатывать землю; разрезать ухо у верблюда», -a-, 1 [5, с. 21] — з.-чад. *bVHar- «резать» (тангале ber, галамбу bār, кария, мяя, варджи, mbar, дири mbara).

4. Араб. shn «ломать», -a-, 1 [5, с. 314] — ц.-чад. *sanaH- «резать» (мусгум saɟ).

5. Араб. k'g «гнать, толкать», -a-, 1 [5, с. 698] — з.-чад. *kuHar- «гнать» (хауса kōrā).

6. Араб. диал. ndh «звать», -a-, 1 [5, с. 816] — ц.-чад. *nVdah- «говорить» (мандара ndaha).

7. Араб. zyt «перебивать», -a-, -i-, 1 [5, с. 304] — ц.-чад. *zayam- «спрашивать» (логофе zāmā).

8. Араб. br' «выздоровливать», -a-, 2 [5, с. 25] — з.-чад. *HVbar- тж. (сура bār, ангас bār, чип bar). В чадском имеет место метатеза ларингала.

9. Араб. nš' «расти», -a-, -u-, 1, 26 [5, с. 825] — з.-чад. *šaH- тж. (варджи ša, ша šofo).

10. Араб. wd' «класть, располагать», -a-, 1 [5, с. 929] — з.-чад. *daw- «садиться, класть» (болева dōw, карекаре dāwī, дера dūwō, нгизим dāwū).

11. Араб. nht «харкать», -a-, 1, 4 [5, с. 813] — ц.-чад. *naHam- «плевать» (бата nāmūé).

12. Араб. *lhs* «лизать», -а-, 1 [5, с. 744] — з.-чад. **laHas*- тж. (хауса *lāsā*).

13. Араб. *hly* «создавать», -а- [5, с. 177] — з.-чад. **laḵ*- «рождать» (сура *lāak*).

14. Араб. *thm* «быть испорченным (о мясе), плохо пахнуть», -а-, 4, 17 [5, с. 58] — з.-чад. **taHam*- > **l(a)ḡam*- «плохо пахнуть» (хауса *čami*, варджи *čamə*, кария *təm*, мбурку *cam*, мий *tama*).

15. Араб. *brh* «покидать», -а-, 4, 8 [5, с. 26] — з.-чад. **H[a]-bar*- «покидать, убегать» (тангале *bar*, галамбу *bār*, гера *bār*-, варджи *var*); ц.-чад. **bar*- «бежать» (фали-ркилбу *vāru*).

16. Араб. *f'l* «делать», -а-, 1, 8 [5, с. 595] — з.-чад. **paHal*- «заставлять» (тангале *peel*).

17. Араб. *dnḥ* «медленно идти, неси груз», -а-, 33 [5, с. 211] — в.-чад. **danaH*-/**daHan*- «следовать, уходить» (дугеги *da*), мокилко *dānə*).

18. Араб. *whb*, *yhb* «давать», -а-, 4 [5, с. 973] — з.-чад. **hVwab*- «брать/давать в долг» (сура *hwor*, *hor*).

19. Араб. *ʿdḏ* «вцепиться зубами», -а-, 1, 9, 25 [5, с. 501] — з.-чад. **waḥaḥ*- «кусать, есть» (хауса *gḏa*, ангас, сура *at*, кулере *wod*, кирфи *āḏḏū* (далее см. [4, с. 227]).

20. Араб. *b's* «быть несчастным», -а-, 3, 26 [5, с. 18] — з.-чад. **b[wa]ʿ-as*- «быть плохим» (дири *basa*, мбурку *mbasosə*, паа *basa-n*, цагу *bašī-n*).

21. Араб. *gm* «встретить(ся)», -а-, 1 [5, с. 90] — з.-чад. **gwama(H)*- тж. (хауса, *gāmi*, ангас *grom*, монгол *kwat*, болева *gom*, карекаре, баде *gam*).

22. Араб. *hʿ* «идти», -а-, 1, 26 [5, с. 898] — з.-чад. **hwaṭa(H)*- тж. (карекаре *ʿeeti*, тангале *wafo*, перо *wat*, кир *wād*, зем *wutə*, саянчи *wət*, дафобутура *hat*); ц.-чад. **hwata* «показываться» (маса *hota*).

23. Араб. *sn* «представиться (в мыслях)», -а-, 3, 26 [5, с. 344] — в.-чад. **swana*- «знать» (мокилко *snin*, тумак *han*); ц.-чад. **suna*- тж. (даба *sun*).

24. Араб. *ḡr* «быть очевидным, ясным; появляться» -а-, 26 [5, с. 88] — ц.-чад. **ḡar*- «показывать» (килба *ačār*), но ср. араб. *ḡhr*- «полдень».

25. Араб. *hbg* «бить палкой», -а-, 1 [5, с. 879] — з.-чад. **HVbag*- «бить» (ангас *bak*); ср. хауса *bāga* тж. < **bugaH*-.

26. Араб. *hb* «прятать, сохранять, держать», -а-, 1 [5, с. 148] — з.-чад. **huba*- «держать» (нгамо *ngar*, болева *gwəb*, бурум *kubye*, польчи *gibūn*, двот *kəbiy*).

27. Араб. *ft* «бросать (на землю)», -а-, 1 [6, с. 2414] — з.-чад. **fuʿat*- «бросать» (сура *fwat*, болева *fatt*).

28. Араб. *ba* «начинать», -а-, 1 [6, с. 163] — з.-чад. **buda*- «открывать» (хауса *bāḏi*, ангас *bat*, *bet*, карекаре *bāḏā*, с нерегулярностью — болева *biḏə*, прамо *biḏa*); в.-чад. **badaH*- «начинать» (муби *bāḏā*).

29. Араб. *sh* «заострять», -а-, 1 [5, с. 313] — з.-чад. **siHaṭ*- «резать, заострять» (хауса *šittu*, болева *solt*, нгизим *səṭū*).

30. Араб. *ʿlq* «быть привязанным», -а-, 4 [5, с. 519] — з.-чад. **laḵ*- «развязывать» (дери *lake*).

Араб. *u* — чад. **wa* ('а.-а. **o*)

31. Араб. *hgl* «бросать», -а-, 1 [5, с. 884] — з.-чад. **gwal*- тж. (тангале *kwal*, галамбу *ḡwal*, гери *ḡwat*).

32. Араб. *hgl* «ходить ширинпрыжку», -а-, -и-, 1 [5, с. 105] — з.-чад. **g[wal]*- «бежать» (ша *gal*); в.-чад. **gwal*- «пересекать» (мобу *ogole*).

33. Араб. *nkb* «наклонить (сосуд)», -а-, 1 [5, с. 860] — ц.-чад. **kwab*- «гнуть» (будума *kobéi-hi*).

34. Араб. *ʿbd* «быть толстым», -а-, 4, 14 [5, с. 471] (-а- является закономерным отражением афразийских огубленных гласных после *b*; имперфект на -и- в данном случае вторичен) — ц.-чад. **bV-bwal-* «большой» (мусгум *bobolo*); в.-чад. **bV-b[wa]l-* тж. (кера *bòbló*).

35. Араб. *ʿltn* «определять, думать», -и-, 1 [5, с. 180] — з.-чад. **Ham-wan-* «знать» (сура *tan*, *ātan*, болева *tòni*, були *tan*).

36. Араб. *mq̃l* «смотреть», -и-, 1 [5, с. 779] — з.-чад. **ḳwal-* «страстно смотреть» (хауса *ḳwàlḳwàl*).

37. Араб. *nqr* «оскорблять», -и-, 1 [5, с. 854] — з.-чад. *Haḳwar-* «быть сердитым» (шаа *akwar*, сипи *aḳur*, джимбин *ḳwar*).

38. Араб. *nʒr* «видеть», -и-, -а-, 4 [5, с. 839] — ц.-чад. **ḟwar-* тж. (зап. марги *ḟəwrə*).

39. Араб. *ʒnn* «думать», -и-, 1 [5, с. 487] — з.-чад. **ḟamwan-* «думать, помнить» (хауса *ḟātmāni*, ангас *ḟan*, карекаре *ḟwan*).

40. Араб. *tkk* «давить», -и-, 1 [5, с. 56] — з.-чад. **takwa(k)-* тж. (хауса *tākà*, боккос, дафо-бутура *tuk*).

41. Араб. *qšr* «снимать кожуру, шелушить», -и-, -и-, 1 [5, с. 638] — з.-чад. **ḳaḳwar-* «скрести, снимать кожуру» (хауса *ḳwāsarà*).

42. Араб. *ḏwb* «таять», -и-, 1, 33 [5, с. 226] (-w- вторично из *⁻ перед губным гласным?) — з.-чад. **ḟaʿwab-* «лить» (дера *ḟòḟé*).

43. Араб. *ḏrr* «литься (о ливне)», -и-, -и-, 1, 26 [5, с. 193] — з.-чад. **ḏuʿwar-* «лить» (хауса *ḟūrà*, тангале *ḟer*, польчи *ḟurəw*).

Араб. *u* — чад. **u* (< а.-а. **u*)

44. Араб. *hrg* «выходить, выгонять», -и-, 26 [5, с. 155] — з.-чад. **rug-* «выгонять» (хауса *rāga*, нгизим *rəgù* «переселяться»).

45. Араб. *dhk* «толочь, утрамбовывать», -и-, 1 [5, с. 205] — з.-чад. **daku-* «толочь» (хауса *dāḳà*, болева *dak-*, тангале *tug-*); ц.-чад. **daku-* «бить» (логоне *tku*, мбара *dāk* «трамбовать»).

46. Араб. *zqm* «глотать», -и-, 1 [5, с. 293] — з.-чад. **ḟVḳim-* «лизать» (мбурку *n-zəḳun* с ассимиляцией по начальному *n-*).

47. Араб. *mʃl* «выливаться по каплям», -и-, 1, 26 [5, с. 773] — з.-чад. **ḟul-* «лить» (хауса *ḟūlà*).

48. Араб. *nšf* «впитывать», -и-, -а-, 1 [5, с. 828] — з.-чад. **ḟur-* «сосать» (кирфи *ḟurpù*, гера *ḟūfù*).

49. Араб. *nḥh* «склоняться, опускаться», -и-, 1 [5, с. 841] — з.-чад. **naḥu(h)-* «падать» (ангас *gu*, тангале *uge*, *uk*, гера *gdo*, дири *ngya*, гурунтум *ga* «садиться», кулере, фьер *ḡu*, нгизим *və-gù*).

50. Араб. *dhl* «входить», -и-, 26 [5, с. 191] — з.-чад. **dyaHul-* «входить, идти» (сура *ḟel*, монтол *del*, чип *ḟeel*, дири *ḟuli*, геджи, польчи *ḟeli* «выходить»); в.-чад. **dVHul-* «входить» (леле *ḟòḟl*, джегу *dul* «приходить»).

51. Араб. *nbl* «метать (стрелы)», -и-, 1 [5, с. 800] — з.-чад. **mVbul-* «выкинуть» (болева *ʿumbul*), ср. араб. *nabl-* «стрела».

52. Араб. *tnh* «задерживаться (в каком-либо месте), обитать», -и-, 26 [5, с. 58] — з.-чад. **tiniuq-* «сидеть» (сура *tòḡ* «оставаться на месте», карекаре *tiḡg-*, кирфи *tiḡḡù*, галамбу *tungw-*).

В нижеследующих случаях равновозможны а.-а. **u* и **ü*.

53. Араб. *hšf* «пересекать», -и-, -и-, 26 [5, с. 163] — ц.-чад. **sup-* «следовать» (гисига *sup*).

54. Араб. *hʃr* «приходить», -и-, -и-, 26 [5, с. 169] — ц.-чад. **tur-* «идти» (бура *turà*, чибак *tərà*, килба *třó*, банана *tur* «следовать»); в.-чад. **tVr-* «бег» (кера *təra*).

55. Араб. *gmh* «быть полным», -и-, -и-, 1, 26 [5, с. 88] — з.-чад. **ga-*

tu(m)- «наполняться» (сура *kut*, *gan*, ангас *gut*, монтол *gut*, болева *got*, нгамо *ɣgata*).

Араб. *i* — чад. **u* (< а.-а. **ü*)

56. Араб. *hgn* «изгибать(ся)», -*i*-, 1 [5, с. 105] — з.-чад. **nVgun*- «гнуть» (болева *ɣgūn*, карекаре *ɣgun*).

57. Араб. *htm* «ударять (по плечу)», *i*, 1 [5, с. 582] — з.-чад. **tum*- «ломать» (варджи *təm*, кария *lun*, цагу *lam*, джимбин *tuma*, мбурку *tim*).

58. Араб. *'ks* «повернуть, развернуть», -*i*-, 1 [5, с. 515] — в.-чад. **kus*- «поворачивать» (кабалай *kusi*).

59. Араб. *hdg* «идти, бежать неуверенной походкой», -*i*-, 1, 9 33 [5, с. 886] — ц.-чад. **dug*- «входить» (зегмана *dūḡama*); в.-чад. **dug*- тж. (ндам *dūgē*).

60. Араб. *'zq* «копать», -*i*-, 1 [5, с. 492] — з. чад. **zik*- тж. (тангале *sike*, болева *zik*- «выскребать», ангас *zik* «крышиная нора»).

61. Араб. *hlq* «парить», -*i*-, 1 [5, с. 433] — з. чад. **luḡ*- «летать» (бок-кос, дафо-бутура *luk*).

62. Араб. *'qf* «вить, плести», *i*, 1 [5, с. 512] — з. чад. **kup*- «плести» (зар *kup*); в.-чад. **kup* «шить» (тумак *kup*).

63. Араб. *'bs* «заворачивать», -*i*, 1 [5, с. 101] — в. чад. **bVHus*- «шить» (сомрай *būsā*).

64. Араб. *'nn* «разливаться (о воде)», -*i*-, 1, 4, 25 [5, с. 14] — з.-чад. **ani*- «быть мокрым» (тали *'anni*, джими *nā*).

65. Араб. *'fn* «портить (о мясе)», *i*, 1 [5, с. 518] — ц.-чад. **ta-fun*- «плохой» (маса *ta : funi*).

Араб. *i* — чад. **ya* (< а.-а. **e*)

66. Араб. *hdr* «спускаться», *i*, *n*-, 1, 26 [5, с. 107] — з.-чад. **ɖyar*- «приходить» (зул *diiri*, барава *deeri*).

67. Араб. *nlz* «вычерпывать воду (из колодца), прочищать колодец», -*i*-, -*u*- 1 [5, с. 862] — в. чад. **kyas*- «закапывать» (мобу *kəsi*, нгам *kesi*).

68. Араб. *'ls* «обманывать», *i*, 1 [5, с. 11] — ц.-чад. **lyas*- тж. (мус-гум *leš*); в.-чад. **liyas* тж. (мобу *lase*, нгам *lasé*).

69. Араб. *hlf* «метать, бросать», -*i*-, 1 [5, с. 154] — з.-чад. **ɣyaf*- тж. (хауса *zēfā*).

70. Араб. *hlb* «оттонить, расщепивать», -*i*-, 1 (по ср. глагол состояния *hqb* «быть зеленым», *a*, 26) [5, с. 466] — ц.-чад. **Ṣyab*- «зеленый» (логоне *žébā*).

71. Араб. *'qd* «завязывать узлом», -*i*-, 1 [5, с. 511] — ц.-чад. **kyad*- «плести» (банана *kīyedi*); в. чад. **kVd*- «развязывать» (ндам *kedé*).

72. Араб. *ngl* «оросить, метать», -*i*-, 1 [5, с. 764] — з.-чад. **gyal*- тж. (кулере *gyol*).

Араб. *i* — чад. **i* (< а.-а. **i*)

73. Араб. *'sr* «давить, сжимать», *i*, 1 [5, с. 420], а также *sr* «выжимать виноград», -*i*-, 1 [5, с. 499] — в.-чад. **asir*- «давить» (кабалай *sār*, дангла *àsirè*).

74. Араб. *nl* «удалиться», -*i*-, 1 [5, с. 837] — в.-чад. **naHit*- «дальний» (джегу *āit*).

75. Араб. *hdš* «разрывать ногтями», -*i*-, 1 [5, с. 102] — з.-чад. **ḡiḥ*- «резать, сдирать кожу» (болева *ḡiss*).

76. Араб. *hb* «падать», -*i*, *n*, 26 [5, с. 880; 7, s. v.] — з.-чад. **HVbiṭ*- тж. (кирфи *bīto*, галамбу *bāz*, гора *bāḡ*, болева, карекаре *bīḡ*).

77. Араб. *gdr* «мочь», -*i*-, -*u*- [5, с. 620] — в.-чад. **gVdir*- тж. (дангла *gèdèrè*, мигамо *gìdirrò*).

78. Араб. *ḥff* «быть легким», -i-, 1 [5, с. 170] — з.-чад. **fif*- тж. (фьер *fifyō*), в.-чад. **yaf*- тж. (сокоро *ēffi*).

79. Араб. *ʿis* «чихать», -i-, -u-, 1, 9 [5, с. 503] — з.-чад. **Haʿis*- «чихание» (хауса *ātīšāwà, átūšāwà*); ц.-чад. **Hwaʿis*- «чихать» (логоне *ḡisá, ṽn wotisa*, будума *wattisi*); в.-чад. **Hwaʿis*- тж. (биргит *wāddās*, муби *āttāšā, мокило wāddīs*).

80. Араб. *nšt* «замолкать», -i-, 1 [5, с. 831] — з.-чад. **ʿit*- «тихий, молчаливый» (ангас *šit*).

81. Араб. *ḥqr* «презирать», -i-, 1 [5, с. 128] — з.-чад. **kir*- «быть бесстыдным» (хауса *kiri*).

82. Араб. *ʿad* «звать», -i-, 1, 25 [5, с. 576] — з.-чад. **paḍi*- «говорить» (хауса *ʿaḍī, ангас pit, сура pit, pet*).

От описанной выше картины отклоняются, как уже было сказано, глагольные корни с **y* и **w*. Собственно исключениями являются немногочисленные случаи, когда в семитском представлены глаголы состояния, в которых наличествует гласный имперфекта -а-, ср. пример 70.

В. Гласные в арабских масдарах и их чадские соответствия

Масдары 4, 7, 14, 17, 25, 29, 33 (<а.-а.*а)

Как показывают нижеследующие примеры, в этой группе масдаров релевантен гласный 1-го слога -а-, который имеет соответствие с чад. *а (<а.-а.*а). Вместе с тем 2-й гласный этих масдаров никак не соотносится ни с гласным имперфекта, ни с соответствующим гласным в чадских параллелях и является, по-видимому, собственно южносемитской инновацией.

1. Араб. *ḍf* «быть горячим», -а-, 4 [5, с. 202] — з.-чад. **ḍaf*- «варить» (хауса *ḍʿfà, dàhù*).

2. Араб. *mrr* «быть горьким», -u-, -а-, 17 [5, с. 762] — з.-чад. **mar* «кислый» (ангас *mēr*).

3. Араб. *zmn* «болеть хронической болезнью», -а-, 4, 12 (ср. в семантическом плане IV породу *ʿzmn* «долго длиться; находиться») [5, с. 298] — з.-чад. **zamVn*- «длиться; сидеть» (хауса *zámṇà, záṇṇà*).

4. Араб. *whg, yhg* «загореться», 1, 33 [5, с. 973] — в.-чад. **wahag*- «жарить» (тумах *wīāg, кера hōgē*).

5. Араб. *šrh* «быть ненасытным», -а-, 4 [5, с. 371] — в.-чад. **sar*- «глотать» (леле *sār*).

6. Араб. *zkk* «идти», -i-, 1, 4, 25 [5, с. 294] — з.-чад. **zak*- «приходить» (хауса *zákà, praet*).

7. Араб. *zwʿ* «уходить», -w-, 8 [5, с. 303] — з.-чад. **zaH*- «приходить» (хауса *zō, варджи, кария zai, паа, сири, мия za*).

8. Араб. *khn* «предсказывать», -а-, -u-, 17 [5, с. 811] — з.-чад. **kan*- < **kaHan*- «колдовать» (боккос *kan*).

9. Араб. *rʾa* «протекать», -а-, 1, 33 [5, с. 251] — з.-чад. **rVʾ*- «мочить» (нгизим *rèzú*); в.-чад. **ras*- тж. (мобу *rásé, нгам rase*).

10. Араб. *dwṭ* «длиться, оставаться», -u-, 1, 8 [5, с. 216] — в.-чад. **da[w]am*- «жить, сидеть» (сомрай *dām, сибине dāmà*).

11. Араб. *rdʿ* «быть испорченным, плохим», -u-, 17 [5, с. 243] — з.-чад. **radVH*- «гнить» (варджи *radə, сири rade, кария, мбурку rad-*); ц.-чад. **rwad*- < **radwaH*- «плохой» (накади *rʷada*).

12. Араб. *whl* «бояться», 4 [5, с. 975] — з.-чад. **wawal*- < **waHal*- тж. (паа *wōwāl*).

13. Араб. *dnh* «медленно идти, неся груз», -а-, 33 [5, с. 211] — в.-чад. **danaH*-/**daHan*- «следовать, уходить» (джегу *da*, мокило *dānē*).

14. Араб. *'ly* «быть высоким», -а-, 8 [5, с. 520] — з.-чад. **al(V)y-* «вставать» (сура *yāḡal*, ангас *yāl*), в.-чад. ¹ *ay(V)l-* «взбираться» (сибине ² *āyl*), кванг *ālē-*, нгам *alé*, мобу *ale*).

15. Араб. *glb* «раздобывать», -и-, 1, 4, [5, с. 85] — з.-чад. **gal-[w]ab-* «дать» (монгол *gallap*).

16. Араб. *qḏy* «приказывать», -и-, 8 [5, с. 646] — з.-чад. **kayīḥ-* «решать» (хауса *kīçà*).

17. Араб. *šrr* «кричать», -и-, 1, 25 [5, с. 406] — з.-чад. **ṣar-* «говорить» (болева *sor-*, тангале *seer*).

18. Араб. *drr* «бежать (о лошади)», 1, 25 [5, с. 194] — ц.-чад. **dar-* «бежать» (тера *dará*).

19. Араб. *dgg* «медленно идти», -и-, 25, 33 [5, с. 190] — з.-чад. **da-[HV]g-* «быстро идти» (хауса *dāḡa*), в.-чад. **dag-* «заблудиться» (мокилко *dāgg-iyá*).

20. Араб. *sff* «лететь (низко над землей)», -и-, 25 [5, с. 326] — ц.-чад. **saf* «прыгать» (логоне *sāf*).

21. Араб. *gš'* «переселяться», а, 1, 4, 26 [5, с. 82] — з.-чад. **gač-* «убегать» (хауса *gāsà*).

22. Араб. *tyz* «вонзиться (о стреле)», 1, 1, 33 [5, с. 59] — з.-чад. **tayVz-* «раскалывать» (хауса *tayzè*).

23. Араб. *šdd* «кричать», -и-, -и-, 25 [5, с. 403] — з.-чад. **ṣad[wa]-* «говорить» (сура, ангас *sal*, чип *səl*).

Сюда же относятся примеры из раздела А: 11, 14—16, 30, 42, 82.

В двух случаях 4-му масдару соответствуют чадские корни с **wa*, поскольку гласный следует за губным и закономерно дает араб. *a*.

24. Араб. *fsh* «быть плохим, испорченным», -а-, 4 [5, с. 587] — з.-чад. **fwas-* «плохой» (дафо бутура *fwaš*).

25. Араб. *blł* «лечить», 1, 1, 4, 26 [5, с. 40] — ц.-чад. **mVbwal-* тж. (гисига *mboul*).

Масдары 3, 9 (< а. а. **o*, **u*)

26. Араб. *snh* «представляться (в мыслях)», -а- 3, 26 [5, с. 344] — в.-чад. **swana-* «знать» (мокилко *suun-*, тумак *han*); ц.-чад. **suna-* тж. (даба *sun*).

27. Араб. *bt'* «медленно идти», -и-, 3, 10, [5, с. 34] — з.-чад. **but[u]-* «бежать» (болева *butu-*, низим *bawtə* «выходить»). Ср. также аблаутный вариант данного корня с **e*, отраженный в чадском и семитском.

28. Араб. *ḥwr* «реветь», -и-, 9 [5, с. 182] — з.-чад. **quwar-* «кричать, звать» (хауса *kūrūruwà*, ангас *gwer*, герума *kārāa-*).

Сюда же относятся примеры из раздела А: 19, 20, 79.

В двух случаях арабские масдары заставляют предполагать колебание между а.-е **u* и **i*.

29. Араб. *ḥdw* «гнать, заставлять идти», -и- 1, 9, 10 [5, с. 108] — з.-чад. **ḥūd-* «убегать» (хауса *gūdū*, *gūdū* «торопиться»).

30. Араб. *qll* «уменьшаться, быть маленьким», -и-, 2, 3 [5, с. 657] — ц.-чад. **kul-* «короткий» (гуду *kūl*).

Масдары 2, 5, 10, 13, 19 (< а.-а. **e*, **i*, **ū*)

31. Араб. *rwu* «передавать (чужие слова)», -и-, 19 [5, с. 280] — ц.-чад. **Riw-* «говорить» (мунджук *liwi*).

32. Араб. *wḏn*, *yḏn* «мочить», 1, 10 [5, с. 931] — з.-чад. **wund-* < **wind-* «быть мокрым» (тала *wundi*); ц.-чад. **wind-* тж. (зегвана *wind-iba*).

33. Араб. *bt'* «медленно идти», -и-, 3, 10 [5, с. 34] — ц.-чад. **byat-* «приходить, возвращаться» (бока *bedī*, чибак *bīti*). См. об этом корне также выше.

34. Араб. *sbb* «оскорблять», -u-, 1, 45 [5, с. 306] — з.-чад. **sibu*- «сердиться» (варджи *šib*-, дири *šub*-).

35. Араб. *hky* «рассказывать», -i-, 19 [5, с. 131] — в.-чад. **Hyakay*- «звать» (кванг è : *kē*:).

36. Араб. *bny* «строить», -i-, 1, 10, 13, 19, 31 [5, с. 44] — в.-чад. **byana*[H]- тж. (муби *bēni*, кванг *bāy*).

37. Араб. *šry* «купить, продать», -i-, 10 [5, с. 371] — з.-чад. **ē[y]ar*- «купить (для перепродажи)» (хауса *sārā*, *sāri*).

38. Араб. *bll* «мочить», -u-, 1, 2 [5, с. 40] — з.-чад. **bul*- «вылить» (хауса *būlbūla*).

39. Араб. *sr*^c «бросать», -a-, 1, 2 [5, с. 408] — з.-чад. **čuH[a]r*- «валить» (болева *soor*); в.-чад. **suHVr*- «падать» (кера *sūuri*).

40. Араб. *qrr* «быть против кого-л.», -u-, 1, 10 [5, с. 431] — з.-чад. **čir[a]*- «не подчиняться» (хауса *ciri*, ангас *sir*).

41. Араб. *frr* «летать», -i-, 1, 10 [5, с. 577] — з.-чад. **pir[a]*- тж. (хауса *firā*).

42. Араб. *tlw* «читать», -u-, 19 [5, с. 57] — з.-чад. **tilal*- «просить, кричать» (хауса *tillā*, сура *tal*, перо *télò*).

43. Араб. *drs* «давить», -u-, 1, 10 [5, с. 195] — з.-чад. **dirVc*- «придавить» (хауса *dirce*).

44. Араб. *dws* «утаптывать (землю)», -u-, 10 [5, с. 215] — з.-чад. **dyawas*- «толкать, бить» (ангас *tus*, геджи *desi* «ковать», боккос, дафобутура *dāš*, нгизим *dāasū*).

Как показывает вся совокупность приведенных примеров, к афразийскому состоянию могут быть возведены как «двухсогласные», так и «трехсогласные» корни. Существенной особенностью исконно «трехсогласных» корней, отличающей их от исконно «двухсогласных» (в том числе и тех, которые в семитском получают расширение за счет префиксов на **m*-, **n*- и ларингалы, а также тех, в которых старая основа вида C_1C_2 - преобразуется в $C_1C_2C_2$ -), является мотивированный характер 2-го гласного. Оказывается, что в исконно «трехсогласных» корнях⁴ в качестве 2-го гласного выступает **a* в тех случаях, когда 2-й или 3-й согласный является ларингалом. Если ларингалом является 1-й согласный корня, то 2-й слог огласуется передним гласным (**e*, **i*, **y*). Наконец, если в «трехсогласном» корне ларингалы отсутствуют, 2-й слог содержит губной гласный. Следует также отметить, что образование семитских «трехсогласных» корней от афразийских «двухсогласных» с помощью префиксов практически не затрагивает корней с исконным **a*, что может объясняться сохранением в семитском старой тенденции не совмещать 1-го ларингала с корневым **a* 2-го слога.

4. Контекстный вокализм: реконструкция и внешние соответствия

Следы старого афразийского вокализма обнаруживаются не только в семитском, чадском и кушитском (результаты исследования кушитского вокализма в этом аспекте были сообщены нами в докладе на конференции «Язык и предистория», Энн Арбор, 1988), но и в египетской ветви. Возможность реконструкции египетских гласных по ряду косвенных признаков рассматривается нами особо (предварительную публикацию результатов см. в [8]), хотя ниже мы также приводим древнеегипетский материал, часть которого релевантна для реконструкции вокализма. Основной

⁴ Речь идет только о глаголах действия.

целью данного раздела является установление афразийских истоков коптской системы гласных.

Главным источником сведений по коптскому нам послужил новый весьма полный словарь В. Вицихла [9], ценный не только как богатая коллекция коптского материала, но и как этимологический справочник. Были привлечены также материалы древнеегипетского словаря [10]. Коптские данные приводятся в транслитерации, несколько отличающейся от принятой в [11]: альфа — *a*, бета — *b*, гамма — *g*, дельда — *d*, эй — *e*, дзета — *z*, эта — *ē*, тхета — *t*, йота — *i*, каппа — *k*, лабда — *l*, ми — *m*, ни — *n*, кси — *x*, оу — *o*, пи — *p*, ро — *r*, сима — *s*, тау — *t*, хе — *u*, фи — *p*, хи — *k'*, пси — *ps*, о — *ō*, шаи — *š*, فاي — *f*, хаи — *h*, *h* (в ахмимском), хори — *h*, джанджа — *t*, чима — *t'*, ти — *T*.

Поскольку в системе коптского глагола все без исключения огласовки однозначно определяются двумя факторами — грамматической формой и принадлежностью основы к одному из двух семантико-грамматических классов [11, с. 46—50], мы рассматриваем ниже только вокализм непроезженных имен. При этом предметом исследования были те имена, которые имеют соответствия в египетском и для которых установлены афразийские параллели. Случаи редукции гласных в коптском, осложняющие общую картину, а также случаи контракции в коптском нами не рассматривались.

В коптском выделяются следующие диалекты: фаюмский (F), оксинхский, или среднеегипетский (M), ахмимский (A), бохайрский (B), липополитанский (L), саидский или диалект Верхнего Египта (S), а также «старокоптский» (O) и диалект «Книги притч» (P). Далее при цитировании египетских форм приняты следующие сокращения: *a* — древнее, *AE* — Древнее Царство, *LM* — Книга мертвых, *m* — среднеегипетское, *ME* — Среднее Царство, *med* — медицинские тексты, *n* — новоегипетское, *NE* — Новое Царство, *pyr* — тексты пирамид, *t* — позднее, XVIII — 18-я династия и т. п.

Ниже мы даем краткую информацию по реконструкции пракоптского состояния и фонетическим соответствиям между диалектами, включая консонантизм (см. табл. на с. 86—87).

В коптском а.-а. **a* подверглось существенным комбинаторным изменениям, однако в ряде позиций **a* отражается как пракопт. **a*.

1. Егип. *h* (a), *h*у (pyr), *hy* (m) «муж», пракопт. **hay* тж. (B, S *hai*) [9, с. 290] — ц.-чад. **hay*- «домашнее хозяйство» (гисига *hay*).

2. Егип. *sd* (pyr) «хвост», дем. *st* тж., пракопт. **say(e)t* «penis, хвост» (B, S *sat*, *sēt* «хвост», B *sēt* «penis», S *sēt*, *seet* тж.) [9, с. 197] — сем. **sayt*- «хвост» (др.-евр. *šēt*) [12, с. 877].

3. Егип. *hnm.t* (med) «родник», пракопт. **halme* «источник» (L *halme*) [9, с. 298] — з.-чад. **Haram*- «река» (кулере *haram*).

4. Егип. *mnyw* «пастух», дем. *mn* тж., пракопт. **mani* тж. (F, B *mani*, A, S *mane*) [9, с. 115] — а.-а. **man*- «человек, мужчина» [1]. В египетском представлено суффиксальное образование.

5. Егип. *ks* (pyr) «кость», дем. *ks* тж., пракопт. **kas* тж. (B, S *kas*) [9, с. 87] — а.-а. **kas*- тж. [1].

6. Егип. *kby.t* (n) «кружка, кувшин», пракопт. **kabi* «сосуд, кружка» (B *kabi*, *kēbi*) [9, с. 71] — сем. **kab*- «мера» (др.-евр. *qab*) [12, с. 716]; з.-чад. **kab*-/ **kaḃ*- «калебаса» (хауса *kībā*, дафо-бутура *kībā* «корзина», ша *kībā* тж.). Конечный -у в египетском указывает не на старую огласовку корня, а на суффикс, ввиду отсутствия палатализации начального веллярного.

Вокализм

Пракопт.	О	Р	F	М	А	В	Л	С
*a	a	a	a	a	a	a	a	a
*o	a	o	a/o	a	a/o	o/ō	a/o	o
*ō ¹	ō	ō	ō		ō/ou	ō ²	ō	ō
*u	ou		ou		ou	ou	ou/o	ou
*e	e/a	i	e	e	e	e/a	e	e/a
*ē	e	e	ē ³	ē	ē	ē/e	ē/i	ē
*i	i		i			i	i	i

Примечания. 1) После *m, *n, *ō > *u. 2) Перед -h- — o. 3) Также a, i (без ясного распределения).

Особые соотношения наблюдаются в конце слова.

Пракопт.	О	Р	F	М	А	В	Л	С
*o			a		o	o	o	o
*e			ø	ø	e	ø	e	e/ø
*ē	ē/e		e	e	i/ei	ē	ē	ē
*i		e	i	e	e	i	e	e/ø

Консонантизм

Егип.	Дем.	Пракопт.	О	Р	F	М	А	В	Л	С
-------	------	----------	---	---	---	---	---	---	---	---

Взрывные согласные и аффрикаты

p-	p-	*p ²	p		p ³		p	p ³	p	p
-p-	-p-	*-p-	p		p		p	p ¹		p
b-	b-	*b ⁻²	b		b		b	b	b	b
-b-	-b-	*-b ⁻²			b		b	b ³	b	b ³
f-	f-	*f-					f	f		f
-f-	-f-	*-f-	f	f	f		f	f	f	f
t-	t-	*t ²					t	t ³		t
-t-	-t-	*-t-	t	t	t	t	t	t ⁴	t	t
d-	t-	*t-					t	t ⁵		t ⁵
-d-	-d ⁶	*-t-			t ^{7, 8}		t	t ⁷		t ⁷
t-	t-	*t ²					t	t ³		t
-t-	-t ⁹	*-t-			(t) ¹⁰		t	t ^{11, 10}		t ¹⁰
d-	d ¹¹	*t-	t		t		t	t ¹²		t
-d-	-d ¹³	*-t-					t	t ¹³		t
k-	k ¹⁴	*k ²	k				k	k ¹⁵	k	k
-k-	-k-	*-k-	k ³				k	k ¹⁶		k
k-	k ¹⁴	*k-	k		k	k	k	k ¹⁷	k	k
-k-	-k-	*-k-			k	k	k	k ¹⁸	k	k
g-	g-	*γ-		k	t ²		t ²	t ¹⁷	t ²	t ²
-g-	-g-	*-γ-			t ²		t ²	t ¹⁷	t ²	t ²

Примечания. 1) В контакте с согласным обычно p². 2) Фонетически [v]. 3) Во 2-й позиции в двухсложном корне оглушается, если не находится в контакте с *j и h. 4) После фриктивного — T. 5) Перед согласным — T. 6) В демотическом t/d. 7) Перед конечным *e — T. 8) После согласного — T. 9) Наряду с -t- также -t-. 10) После губного согласного в ауслауте дает ø. 11) Перед b, m, n, y, d > t-. 12) В контакте с согласным -t². 13) В двухсложных корнях и в контакте с m, n, y дем. -d- > -t- > пракопт. *-t-. 14) В контакте с l, n и j — g-. 15) В контакте с согласным — k². 16) В контакте с b, r, n — k². 17) В контакте с l, n и ларингалом — t².

s-	s-	*s-	s	s	s	s	s	s	s
-s-	-s-	*-s-	s	s	s	s	s	s	s
š-	š-	*š-			š	š	š	š	š
-š-	-š-	*-š-	š		š	š	š	š	š
z-	s-	*s-	s	s	s	s	s	s	s
-z-	-s-	*-s-			s	s	s	s	s
ʒ-	ʒ ₁	*ʒ ₁			ʒ	ʒ	ʒ	ʒ	ʒ
-ʒ-	-ʒ ₁	*-ʒ ₁	ʒ		ʒ	ʒ	ʒ	ʒ	ʒ
i-	i ₄	*y-					i		ei
-i-		*-y-					ʔ		ʔ
h-	h-	*h-	h	h	h	h	h	h	h
-h-	-h-	*-h-	h	h	h	h	h	h	h
ʕ-	ʕ-	*ʕ-	ʕ	ʕ	ʕ	ʕ	ʕ	ʕ	ʕ
-ʕ-	-ʕ-	*-ʕ-	ʕ	ʕ	ʕ	ʕ	ʕ	ʕ	ʕ
ħ-	ħ-	*ħ-	ħ	ħ	ħ	ħ	ħ ⁵	ħ	ħ
-ħ-	-ħ ₆	*-ħ-			ħ	ħ	ħ	ħ	ħ
ʁ-	ʁ ₇	*ʁ-			ʁ	ʁ ⁸	ʁ	ʁ	ʁ
-ʁ-	-ʁ-	*-ʁ-	s	ʁ	s	ʁ	ʁ	ʁ	ʁ
ħ ₁ -	ħ-	*ħ-			ħ	ħ	ħ	ħ	ħ
-ħ ₁ -	-ħ-	*-ħ-	ħ		ħ	ħ	ħ	ħ	ħ
h-	h-	*h-	h	h	h	h	h	h	h
-h-	-h-	*-h-	h	h	h	h	h	h	h

Примечания. 1) В двухсложных корнях ʒ- > y-. 2) Реконструируемый *ʔ графически отражается в анлауте как ʔ, в инлауте — как отсутствие стяжения гласных в некоторых диалектах. 3) ʒ- > y- после a. Наряду с алефом отмечается также ʔ. 4) Перед пракопт. *e, *a, *o i- > ʒ-. Перед пракопт. *o, *i i- > y-. 5) ħ- > k- по диссимилляции с последующим -ʒ-. 6) После губных > ħ, ħ₁. 7) В отдельных случаях — дем. š. 8) По диссимилляции из š.

Сонанты

m-	m-	*m-	m	m	m	m	m	m	m	m
-m-	-m-	*-m-	m	m	m	m	m	m	m	m
n-	n-	*n-	n	n	n	n	n	n	n	n
-n-	-n-	*-n-	n	n	n ¹	n	n ^{1, 2}	n	n ^{1, 2}	n
n ₁ ³		*l-	l		l	l	l	l	l	l
-n ₁		*-l-								
y-	y-	*y ⁴	(i)		i	i	i	i	i	e(i)
w-	w-	*w-				ou	ou	ou	ou	ou
-w-	-w ⁵	*-w-			u	(o) u	ou	ou	ou	ou
r-	r-	*r-	l		l	r	r	r	r	r
-r-	-r ⁶	*-r-	r		l	r	r	r	r	r
r ₁ ⁷		*l-	l		l	l	l	l	l	l
-r ₁	-r ⁸	*-l-	l		l	l	l	l	l	l

Примечания. 1) -nr- > -mr-. 2) -nm- > -m-. 3) Возможно, из ностр. *l̥ или *l̥ʔ. 4) *ey- > -i-. 5) После f, m w > ʔ. Перед согласным -ow- > -u-. 6) Особые случаи: Hr- > H-, -or- > -ow-, -er- > -ey-, -ers- > -eys-. 7) Из а.-а. *l̥. По ассимиляции с ларингалом изменяется в ʒ. 8) Встречается также -l-.

7. Егип. pħ, pħ₃ (n) «ловушка (для птиц) из дерева», дем. pħ тж., пракопт. *p'ah тж. (B p'as, S paš) [9, с. 166] — сем. *pah- тж. (араб. faħħ- «сеть, ловушка», др.-евр. pāħ «силок», араб. сир. pah(h)- тж.) [13, с. 22]. Конечный алеф в египетской форме графически отражает старое *a.

8. Егип. ħħ (pug) «шея, горло», дем. ħħ «шея», пракопт. *hah тж. (B hah, S hah) [9, с. 320] — з.-чад. *qāqwa- «горло, зоб» (хауса māḥōḥō, герка ḡḡa, боггом gway).

9. Егип. *z* (AE) «человек», дем. *s* «лицо, особа», пракопт. **sa* тж. (*B, S sa*) [9, с. 181] — з.-чад. **za-f-* «человек» (цагу *zafu*); ц.-чад. **ṣa-* тж. (капсики *za*).

10. Егип. *bṣḥ* (*med*) «*penis*», пракопт. **bah* тж. (*S bah*) [9, с. 33] — сем. **būh-* тж. (араб. *būh*); ц.-чад. **baHu[H]-* «перед» (мбара *bóu*, будума *bahu* «вперед»). Для семитского приходится предполагать фонетически нерегулярное стяжение из **bVuh-*.

11. Егип. *r* (*n*) «кашпек», пракопт. **al* тж. (*S, B al*) [10, I, с. 208] — в.-чад. **ar(r)-* «скала» (кабалай *arrà*).

12. Егип. *pṣd* (*med*) «колено», пракопт. **p'ate* тж. (*S pat, F p'aT*) [10, I, с. 500] — ц.-чад. **pVHud-* «бедро» (гаанда *fūdatū*, габин *fəḏəṭə*, бока *fūḏəṭə*); в.-чад. **pa'ud-* тж. (джегу *paado*, биргит *fūadī*, муби *fūḏī, pūḏī*). Ср. также галла-сом. **ba'ud-* тж. (сомали *ba'udo*).

13. Егип. *kṣḥ* (*ME*) «земля», пракопт. **kahi* тж. (*S kah, B kahi*) [10, V, с. 12] — ц.-чад. **kaHi-* «песок» (муктеле *kāykāy*, мустум *káikai*). В египетском срединный алеф графически отражает **a*.

14. Егип. *km* (*pyr*) «черный», пракопт. **k'ame* тж. [10, V, с. 122] — ц.-чад. **ka[Hi]m-* «тень» (будума *kaimē*), вероятно, с вторичной группой **-Hi-* (из префикса?).

15. Егип. *r* (*a*) «тростник, писцовое перо», дем. *ṣrwu* «стебель, жниво», пракопт. **ariwi* «тростник, писцовое перо», вероятно, из формы *pl. fem.* (*A areioue, B arōoui*) [9, с. 16] — а.-а. **alVw-* «лист, листва, трава» [1].

16. Егип. *bnw.t* (*ME*) «вид твердого камня для строительства, жернов», пракопт. **[a]wni* «жернов» (*M oune, B euni*) [9, с. 48] с развитием группы **-bun-* > *-wn-* — а.-а. **abun-* «камень, жернов» [1].

17. Егип. *ṣ[ṣ].t* (*a*) «люди, множество людей», *ṣ[ṣ].t* «множество», дем. *ṣ[ṣ].t* тж., пракопт. **ašēy* тж. (*F ašēi, B aše, L, S ašē*) [9, с. 20] — а.-а. **acir-* «друг» (ср. особенно араб. *acir-* «семья, клан, племя») [1].

18. Егип. *ḥfn.w* (*pyr*) «змея», пракопт. **haḥle[n]e* «ящерица» (*B aflen, S haḥleene*) [9, с. 319] — берб. **Has[i]l-* «змея, гадюка» (таулеммет *aššol*, аир *aššēl*, ахаггар *āššēl*). Неясен вокализм араб. *ḥisl-* «детеныш ящерицы» [5, с. 117], возможно, вторичный ввиду деминутивной семантики.

19. Егип. *gn* (XVIII) «круглая подставка для кувшина», пракопт. **agōn* тж. (*L at'an, S at'on*) [9, с. 24] — сем. **agul-* «круг» (др.-евр. *agōl*) [12, с. 585].

В контакте с пракопт. **w, *y, *ṣa-* а.-а. **a* изменяется в пракопт. **o*.

20. Егип. *wnš* (AE) «волк, шакал», дем. *wnš* «волк», пракопт. **wōnš* «волк, шакал» (*F, A, B, S ouōnš*) [9, с. 235] — з.-чад. **nVčaw-* «дикая собака, волк» (сура *ñčāwe*, ангас *čewe*); ю.-куш. **incaw-* «шакал» (иракв *inčayw, pl. inčāwe*).

21. Егип. *ṣḥ.t* «поле», *ih.t* тж., дем. *ṣḥ* тж., пракопт. **yōhi* тж. (*B iohi, S eiōhe*) [9, с. 69] — з.-чад. **yah-* тж. (тангале *yūyā*).

22. Егип. *swḥ.t* (*pyr*) «яйцо», дем. *swḥ* тж., пракопт. **sowhi* тж. (*B souhi, S souhe*) [9, с. 202] — з.-чад. **sahw-* тж. [4, с. 180–181].

23. Егип. *mw* (*a*) «вода», пракопт. **mow* тж. (*F, A, L mau, B mōu, S moou*) [9, с. 126] — а.-а. **ma'i/-ma'u-* тж. [1].

24. Егип. *bṣ.t* «куст», дем. *b* тж., пракопт. **bō* «дерево» (*A bou, F, B, L, S bō*) [9, с. 24] — з.-чад. **ba'u-* тж. (ангас *bau*, карекаре *ba*) [13, с. 109].

25. Егип. *ty.t* (XVIII) «знак, фигура, форма», дем. *ty* «знак», пракопт. **t'ou* «знак, подобие» (*B t'oi, S toi*) [9, с. 210] — сем. **taw-* «знак» (др.-евр. *tāw*) [14, с. 27].

Тот же рефлекс а.-а. *а имеет и перед стечением двух согласных в пракоптском (см. № 20, 22).

26. Егип. *mrt* (*t*) «подбородок», пракопт. **mort* «борода» (*F malt*, *S*, *B mort*) [9, с. 120] — з.-чад. **mar/-*mar-uḥ*- тж. (варджи *mara*, кария *mar*, сири *muri*, дири *mulḏu*, нгизим *māri*).

26. Егип. *ḥf*^c (*pyr*) «кулак», пракопт. **hōhf* < **hōʃ* «рука (*hand*)» (*S hōhf*) [9, с. 320] — з.-чад. **qafH-* «щипцы» (ангас *gāp*).

27. Егип. *sh. t* (*pyr*) «поле», дем. *sh. t* тж., пракопт. **sōhe* < **sōhhe* тж. (*P sōhe*, *S sōše*) [9, с. 203] — сем. **saḥ(h)* «луг» (араб. *saḥḥ-*).

28. Егип. *hry.t* «faeces», дем. *hr.t*, *h'yr.t* тж., пракопт. **hōyri* тж. (*B hōiri*, *S hoeire*) [9, с. 292] — сахо, афар *haraa* тж., галла-сом. **har-* тж. (сомали *haar*).

29. Егип. *šd.t* (*AE*) «колодец, источник», дем. *št(y).t* «яма, источник, канал», пракопт. **sōte* < **sōtte* «ров, колодец» (*B šōT*, *S šōte*) [9, с. 272] — з.-чад. **šadd-* «помойная яма» (хауса *šaddā*).

30. Егип. *zr* (*AE*) «раз, случай», дем. *sr* тж., пракопт. **sop* < **sopp* «раз» (*B*, *S sop*) [9, с. 194] — сем. **zapp-* «время, период» (араб. *zaff-at-*); сид. **sapp-* «время, раз» (сидамо *saffe*) [15, с. 23].

В коптском а.-а. *о отражается как *ō, однако перед плавными, по-видимому, пракопт. *о > *е.

31. Егип. *sʒ* (*pyr*) «спина», пракопт. **soy* < **so'i* тж. (*S*, *B soi*) [10, IV, с. 8] — ц.-чад. **swaH-* «зад» (гудуф *so*).

32. Егип. *dw* (*pyr*) «гора», пракопт. **tow* тж. (*S toou*, *B tōou*) [10, V, с. 541] — ц.-чад. **gwaH-* «камень» (ламе *ngwàl*, ламе-певе *gwoi'*, зиме *goy*, *gwò*). В египетском -w- графически отражает *о.

33. Егип. *wt, it* (*a*) «ячмень», дем. *it* тж., пракопт. **yōt* тж. (*B iōt*, *S eiōt*) [9, с. 67] — з.-чад. **wanḥ-* «зерно» [4, с. 238]. Сюда же, возможно, аккад. **uṭṭ-* «ячмень, зерно».

34. Егип. *tr* «время», дем. *tʒ* тж., пракопт. **te*^c «время, сезон» (*S te*) [9, с. 208] — сем. **tur-* «ряд, черед» (др.-евр. *tor*).

35. Егип. *pr, pry, pri* (*n*) «бобы», пракопт. **p'eli* тж. (*B p'el*, *p'eli*) [9, с. 244] — сем. **pūl-* тж. (араб. *fūl-* [5, с. 608], др.-евр. *pōl* [12, с. 657]).

Отражением а.-а. *и в коптском является *и.

36. Егип. *kny* (*ME*) «грудь, чрево», пракопт. **kun* тж. (*B*, *S koun-*) [9, с. 82] — з.-чад. **kun-* «живот» (нгизим, баде *kūnī*). В египетском конечный -у, видимо, отражает старый суффикс.

37. Егип. *kḥ.ty* (*gr*) «кора», пракопт. **kuki* тж. (*S kouke*, *B kouki*) [10, V, с. 71] — з.-чад. **'a-kuk-* тж. (кулере *āk'hūk'hwēg*).

38. Егип. *mʒy* (*pyr*) «лев», пракопт. **miu* тж. (*S*, *B*, *A moui*) [10, II, с. 11] — в.-чад. **miu-* тж. (тумака, ндам *miī*, сомрай *mi*, *miī*).

39. Егип. *mr* (*med*) «привязывать», пракопт. **mur* «вид плетения» (*mour*) [10, II, с. 105] — з.-чад. **mur-* «веревка» (галамбу *mūr*).

На развитие а.-а. *й в коптском надежных примеров нет.

Рефлексом а.-а. *е в коптском является *e/*ē.

40. Егип. *tʒw* (*pyr*) «воздух», пракопт. **t'ēw* тж. (*S tēu*, *B t'ēou*) [10, V, с. 350] — з.-чад. **kuay-* «ветер» (паа *key*).

41. Егип. *sk* (*n*) «осленок», пракопт. **sēh* тж. (*S sēh*, *B sēh*) [10, IV, 315] — з.-чад. **syak-* «осел» (польчи *šāki*).

42. Егип. *'n'n* (*pyr*) «обезьяна», дем. *'n* тж., пракопт. **'en* тж. (*O en*, *een*, *B en*, *S ēn*, *ēne*) [9, с. 53] — з.-чад. **Hyatyan-* < **Hyan-Hyan-* тж. (фьер *yātēen*, кулере *rimen*, ша *'amen*).

43. Егип. *pr^c* (*NE*) «вид птицы», *p'r.t* «куропатка», пракопт. **p'eri* тж.

(*B pēri, S pēre*) [9, с. 162] — з.-чад. **pyar*- «маленькая птица» (хауса *fērū*).

Перед губным а.-а. **e* > пракопт. **i*.

44. Егип. *sm.w* «овощ», *sm* «травя» (*pyr*), дем. *sm* тж., пракопт. **sime* тж. (*B sim, sme, S sim*) [9, с. 188] — в.-чад. **syam*- «сено» (мокилко *sēmī*).

45. Егип. *nb* (*pyr*) «каждый», пракопт. **nibi* тж. (*S nim, B niben, F nibi*) [10, II, с. 234] — з.-чад. **ryab*- «все» (ша *ryap*).

Аномальное развитие а.-а. **e* наблюдается в егип. *hs* (*pyr*) «faeces», пракопт. **hos* тж. [10, III, с. 164] — з.-чад. **Hyas*- тж. [4, с. 230].

Отражением а.-а. **i* в коптском является, по-видимому, **i*.

46. Егип. *r^c* (*pyr*) «солнце», дем. *r^c* тж., пракопт. **ri*¹ тж. (*O re, rē, F, M re, A ri, rei, B, L, S rē*) [9, с. 170] — з.-чад. **ri*²- «солнце, облако» (геджи *ri*, боккос, дафо-бутура *ri*).

47. Егип. *ir.t* (*pyr*) «глаз», дем. *yr.t* тж., пракопт. **yiri* тж. (*L ieire*) [9, с. 66] — з.-чад. **ir*- тж. (польчи *yir*, саянчи, кир *yir*, тала *ge-ir*, фьер *yēer*, гурунтум *yerr*); ц.-чад. **ir*- тж. (ламе *irī*, месме *ir*, банана *irā*); в.-чад. **ir*- тж. (муби *ir-in*).

48. Егип. *ib.t* (*pyr*) «жажда», пракопт. **ibi* тж. (*S, A eibe, F ibi*) [10, I, с. 61] — з.-чад. **ib*-тж. (богом *yip*, кир *yip*).

Аномальное развитие наблюдается в егип. *ns* (*pyr*) «язык», пракопт. **les* тж. (*O, B, S las, F, A les*) [9, с. 99] — а.-а. **lis*- тж. [1].

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Орел В. Э., Столбова О. В. К реконструкции афразийского вокализма // ВЯ, 1988. № 5.
2. Дзяконов И. М., Милитарев А. Ю., Порхоновский В. Я., Столбова О. В. Общеафразийская фонологическая система // Африканское историческое языкознание. М., 1987.
3. Гранде Б. М. Грамматические таблицы арабского литературного языка. М., 1950.
4. Столбова О. В. Сравнительно-историческая фонетика и словарь западночадских языков // Африканское историческое языкознание. М., 1987.
5. Belot J. B. Vocabulaire arabe-français. Beyrouth, 1929.
6. Lane E. W. Arabic-English lexicon. N. Y., 1865.
7. Баранов Х. К. Арабско-русский словарь. Т. 1-2. М., 1965.
8. Орел В. Э., Столбова О. В. Отражение афразийских гласных в египетском // Лингвистическая реконструкция и древнейшая история Востока. Ч. 3. М., 1989.
9. Vycichl W. Dictionnaire étymologique de la langue copte. Leuven, 1983.
10. Erman A., Grapow H. Wörterbuch der ägyptischen Sprache. Bd I—VI. B., 1957.
11. Еланская А. И. Коптский язык. М., 1964.
12. Gesenius W. Hebräisches und aramäisches Wörterbuch über das Alte Testament. B., 1954.
13. Сравнительно-исторический словарь афразийских языков. Вып. 1 // Письменные памятники и проблемы истории культуры народов Востока. Ч. IV. М., 1981.
14. Сравнительно-исторический словарь афразийских языков. Вып. 2 // Письменные памятники и проблемы истории культуры народов Востока. Ч. III. М., 1982.
15. Сравнительно-исторический словарь афразийских языков. Вып. III // Письменные памятники и проблемы истории культуры народов Востока. Ч. III. М., 1986.